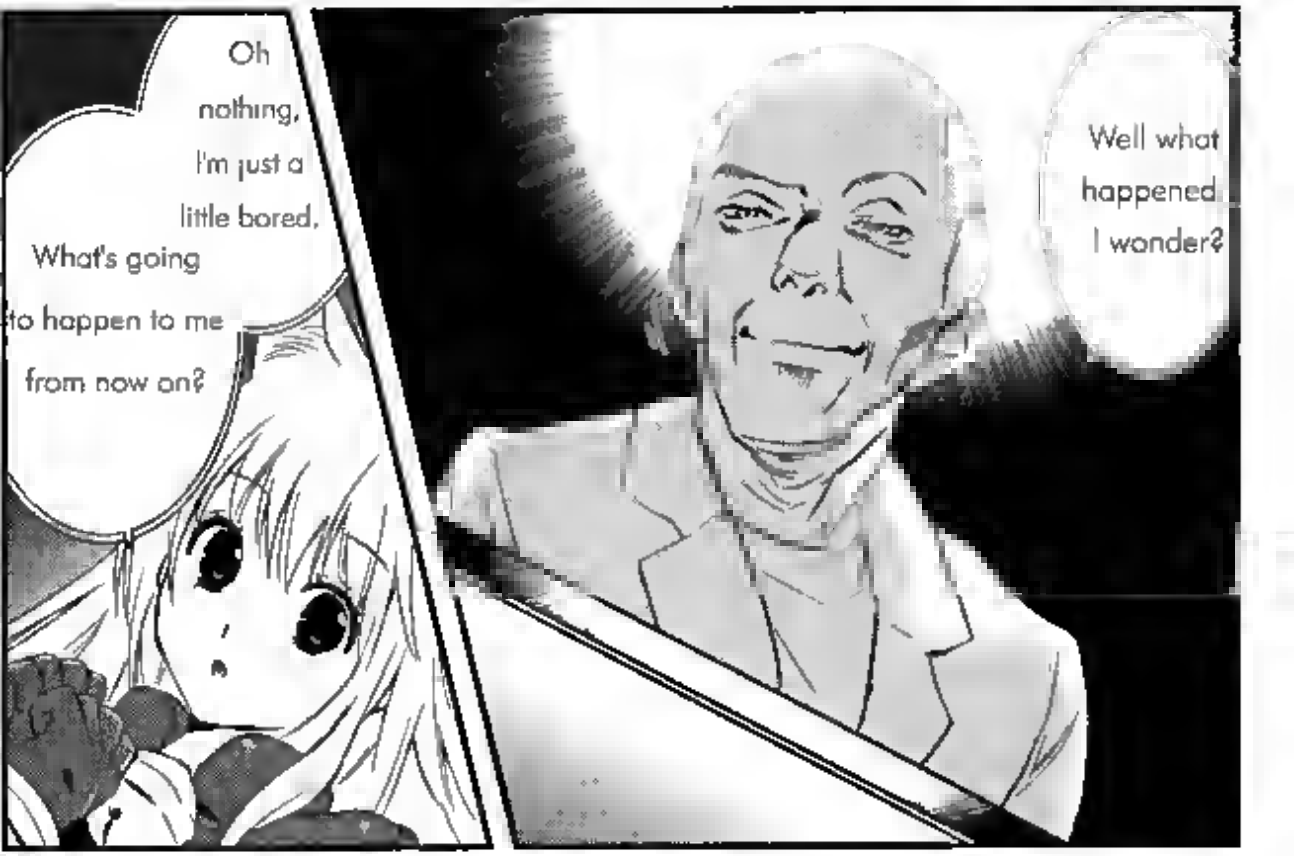
ゴオオオオ
Hello?
Erm...
This place... Where am I..?

008 囚われの姫
The Captive Princess

It looks tiresomely?
?
1L. My best guess in English is, "You look tired? Is something bothering you?
Ah... Please wait a moment, I'm going to change languages now.
For something impoliteness is whether there is nothing?


Oh nothing, I'm just a little bored. What's going to happen to me from now on?
Well what happened, I wonder?

You're going to die.
That's simple.
U.S AIR FORCE
Kadena Air Base
They're even here at a time like this, huh.
As I expected, there are Y Number garrisoned troop vehicles...
It's Star *rek...
When that guy stares at somebody, their abilities drop three degrees lower than his, no matter what kind of superior soldier they are.
?

During that time, our "special forces" will destroy the main power supply inside the emptied hospital facility.
We get inside, then start causing a huge commotion.
This is the plan:
These guys are famous for their diversions, you know.

T. Note: "Please don't open" (Asami-e-rota misspelled the word "hirakunaide" (don't open) as "hanwanaide" on the boxes

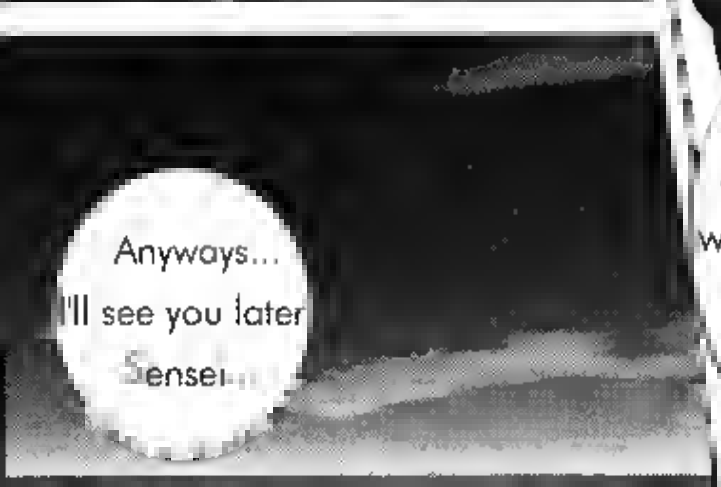
Same as last panel, "Please don't open!"

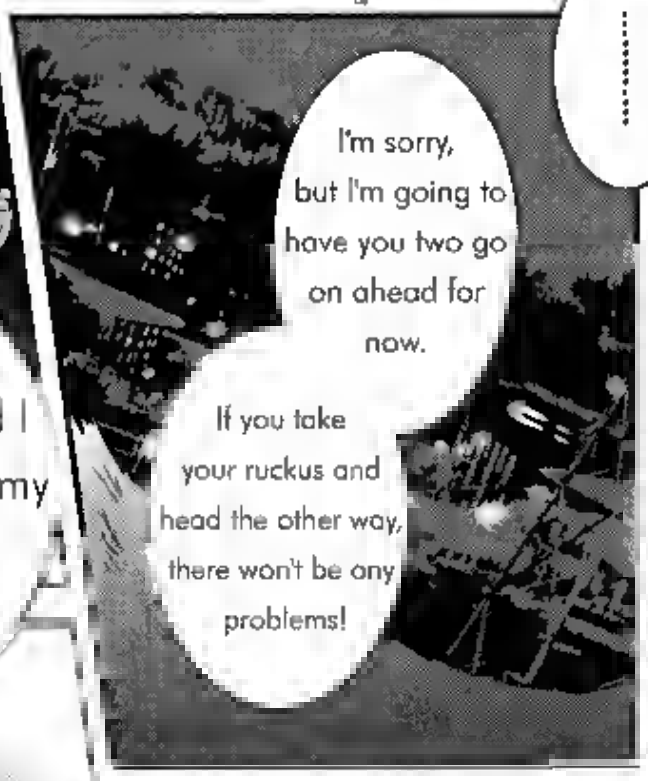
SFX Below: Bugle Advance March for the Imperial Japanese Army

And this is all... mmm...
Okay! Job well done!
...Yeah.
Now then... It's the moment we've been waiting for, Kio.
What are you two going to do from here on?

This young prince and his faithful old accomplice are going in!
Isn't that obvious? We're going to retrieve the princess!

Why would I need to kill my Sensei?


Anyways... I'll see you later Sensei...


I'm sorry, but I'm going to have you two go on ahead for now.
If you take your ruckus and head the other way, there won't be any problems!
.....

...You won't kill me?
.....

I'm going to have you killed.
Bothersome, aren't they... Superpowers...
You're quite a problematic existence, you see
You could potentially undermine the national interests of the United States of America
To think, if you had just formally refused diplomatic relations with us, we would've been able to stay at peace without having to cross a bridge this dangerous.
And yet, it's rather strange, isn't it?
Well, that's not really the case. Things could be more peaceful if we were brought together by a single entity

That is something we should not be expected to answer.
Were there any previous arrangements?
...Oh, and by the way...
...You smell like a dog.
I knew it...
Well it'd be best if you stopped now. By universal rule, interaction with the Dogisian people would be considered "illegal business", you know.
I thought (knew) but.

...should be dealt with quickly after all...
I knew it. A being such as yourself...
!!!?
Taaa-mayaaa!!
The Ryusuke's Music Is quite the show!
That kid's got connections.

Note: During the Edo Period, there were two prominent firework stores named Kagiya and Tamaya, the latter being a subsidiary formed from some people who left Kagiya. Over the times, people came to associate fireworks with those two companies, so whenever fireworks are launched, people would yell the name of either company.

Hey! What was that blasting noise?!
Kadena Base
Front Gate
H-Heyyyy!!!
Behind you!!!
ガシャーン
Wahhhhhhh!!!

W-What are you going to do now?! There's a huge group chasing after us!
It's fine After all, they're just a disorderly crowd

Why in the world did I say 'okay' that time anyway...
Haa...

A-Alright already...
More importantly, please, navigate.

[1] Note: In this panel, "Wet Workers" is used as the furigana representation for the word "武術", which is a stunt double specializing in fighting scenes.

However, I didn't exactly come to fight you.

You've been assaulting Kakazu-kun and the others in collaboration with the CIA.

I have investigated you as well.

[2] Here she uses the verb "haruban" here, which could also mean "to serve".

I want to help him.

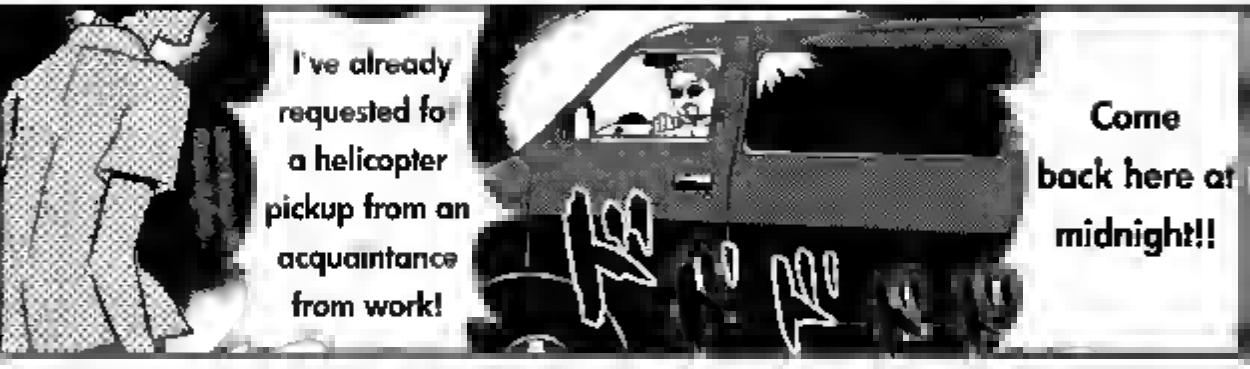
Kakazu-kun has decided to go to a dangerous place.

So... Do you have any intention of coming to assist him with me?
I regret wanting to capture Kakazu-kun and the others, so I want to make up for it...
Oh geez... At this rate, it'll be impossible for me to become a CIA member, huh...
You're still fine.
As for me, at this rate I'll end up being chased by the Japanese government for the rest of my life.
They've arrived! Good luck!
Okay okoy! Geez!!
Only because you treat peaple so horsh..!!

Domn it! Something was scottered on the ground!!
Whoa..!
Flares?!

F
Now then. From here on out it's gonno be just like an oction novel, huh...
Kio, get off.
Eh?
In times like this, the faithful old accomplice should take the spotlight.
I'll attract the enemies' ottention, so in the meontime, invode!!
B-But...

One's purpose. It's not exactly a bad thing to risk one's life for the sake of someone else either.
Just do your best. This may be a little bit flashy for a summer memory; however...


I've already requested for a helicopter pickup from an acquaintance from work!
Come back here at midnight!!

See ya!

It's actually an ordinary distraction, huh...
Eventually... their plans are going to be read
ドクン
ドクン
ドクン
ビュー
.....
ううう...
Anyways, I'll see you, Sensei...
Even in school, it's goodbyes [illegible] ys like that, huh...
That's just like Kakazu-kun to use sweet words in such [illegible] affectionate way
Will he still be able to call me "Sensei"...?
!!!

So they destroyed the main power...
That really did it, huh...
That is, by that duo's acts
But unfortunate!
What's wrong, 「Miss Ender」?
...
...I'm wondering.
Am I standing here as an instructor, or... am I B.C. (Beautiful Cantact)...
Or... Am I the individual called Itokazu Maki..?
...Quite a difficult question, isn't it?
The lights in the base... completely... disappeared..!!

As an individual...
...No matter what, I just can't exactly hate those guys for heading into that sort of a battle.
But being B.C., you probably believe that aliens are pitiful victims who have been deceived.
I too... think about whether I should act like an American soldier and erase them as if they were terrorists.
Like an American, right?
An accurate representation of one.
watch out
危ない!!

Note: we have not touched this panel

Sayuri: "grope"? Laughmaster. That's her shoulder, idiot.
Kinjou-son?!
And was Futaba-san...!
No way...
..They ca
kazu-kun?!
Alright. If we make it to my house, I'll get another vehicle to send you off.
...Y-Yeah...
Are you alright?

...I have a favour to ask
Please... lend me the car.
Those children are my students.
Since their lives are in danger, I can't just look the other way.

F
Okay then! Get movin', nephew!!
WAH..!!
Here!! Take this!!
Ehh...

NOOOOOO!!!!!!
AKKK!
KAK!
Stay safe...
Elis...

Let's Go Play!

Volume 2 • Chapter 08

Kamino Okina • 888

• Credits •

Translator: RLT

Translation Checker: Nitori

Proofreaders: Laughmaster, Jacqli

Cleaner: Fleuret

Redrawers: Fleuret, Yoshikuni

Typesetter: Jacqli

Quality Checker: blissfulyoshi, Revan